

ArMen, rue Menez Caon 29560 Telgruc-sur-Mer
Tél. 02 98 27 37 66 - Fax : 02 98 27 37 65
www.armen.net

Direction

Gérant, directeur de la publication,
principal associé : Jacques Fitamant

Rédaction

Rédacteur en chef : Yann Rivallain -
yann.rivallain@armen.net

Rédacteur / Secrétaire de rédaction :
Erwan Chartier - redac.armen@fitamant.fr

Photographe :

Xavier Dubois - icono.armen@fitamant.fr

Ont également participé à ce numéro

Gérard Alle, Georges Cadiou, Marie-José Christien,
Gérard Cornillet, Thierry Jigourel, Michel Le Goffic,
Pascal-Marie Lesbats, Armel Morgant, Daniel Morvan,
Iffig Poho, Fañch Postic, Jean-Martial Poupeau,
Marion Rochard, Sarah Thierry, Michel Toutous.

Collaborateurs

D. Delouche, D. Giraudon, D. Laurent, M. Le Clech,
M.-F. et L. Motrot, F. Postic, H. Ronné

Mise en page : Alain Louarn (Quimper)

Photogravure : Quat'coul (Quimper)

Impression : Cloître (Saint-Thonan)

Maquette : Éditions Fitamant

Publicité

2, rue Félix-Le-Dantec 29000 Quimper

Tél. : 02 98 98 01 40

Chef de publicité : Isabelle Jaffré

Tél. : 02 98 98 01 40 - e-mail : pub.armen@fitamant.fr

Assistante commerciale :

Véronique Walliser

Tél. : 02 98 98 01 40 - e-mail : com@fitamant.fr

Développement et diffusion

Emmanuelle Le Meur. Tél. : 02 98 98 01 47 -

dev.com@fitamant.fr

Abonnements et vente au numéro :

Katell Fouron - Élodie Artero

Tél. : 02 98 27 37 66 - e-mail : abo@fitamant.fr

6 numéros par an

Dépôt légal : à parution

Commission paritaire : n° 0206 K 79927. ISSN : 0297-8644

La direction d'ArMen laisse aux auteurs l'entière
responsabilité de leurs opinions. La reproduction et
la traduction partielles ou intégrales des textes ou
illustrations sont soumises à un accord préalable.

La rédaction prend en compte les propositions
d'articles, mais décline toute responsabilité concer-
nant les documents, textes et photos non commandés.



ArMen est imprimé sur du papier sans
chlore, issu de forêts gérées durablement.

Crédit photographique : Bertrand Rieger/hemis.fr: couverture; Xavier Dubois: pp.6, 8-10, 12-13, 19h, 20, 49b, 61, 67; Sylvain Le Garrec: p.7h; Clause/Mr Deshayes: p.7b; Fanny Pacreau: p.11; Yvon Le Berre: pp.14, 18; coll. privée: pp.15, 42, 66b; coll. privée Corentin Stéphane: pp.16-17; Thierry Jigourel: p.19b; Stéphane Cornic: p.21; Charles Tait: pp.23b, 28h, 30b, 33; Michel Le Goffic: p.22h, 26, 31h; Iffig Poho: p.23; Thierry Gauthé: p.24; Sandro Vannini/CORBIS: p.25h; Fanch Postic: pp.25b, 32h; Skarae-Brae visitor Center: p.30h; Jim Richardson/CORBIS: p.27; David Gillander: p.28b; Getty/National Geographic/Jim Richardson: p.29; Historic Scotland: pp.31b, 32; Collectif Camera Obscura: pp.34-41; CRBC: p.42; Divi Kervella: p.49h; Michael Bodlore-Penlaez: pp.43, 49m; RTÉ Stills Library: p.45h; Musée de la faïence, Quimper: p.45b; Eric Legret: p.46; DR: pp.47b, 51hd, 51b, 62, 63, 64b, 71h, 72, 73, 74h, 74b; Festival de Cornouaille/Collection Gouffies: p.47h; GAMMA-RAPHO/Keystone: p.48h; PHOTOPQR/Ouest France/Vincent Mouchel: p.48b; Paul Bloas: pp.50-55; Océanopolis: p.56; Kristell: p.58h; Marion Rochard: p.60; Mairie de Plomelin: p.63m; Daniel Giraudon: p.65; Cartopole de Baud: p.66; Pierre-Denis Goux/Éditions Soleil: p.68; Steven Mazé: p.69; Raymond Perès: pp.70, 71b; Emmanuel Pain: p.74m; Sylvain Rocaboy: p.75; Paul Sérusier « Portrait de Marie Lagadu »/Coll. Musée de Pont-Aven: p.76h; Patrick Van Caekenbergh photo Marc Damage - Courtesy in situ fabienne leclerc, Paris: p.76b; Patrick Jean/Muséum d'histoire naturelle de Nantes: p.77; Bibliothèque Universitaire de Rennes 1: p.78h; Le regard oblique, 1948 Atelier Robert Doisneau: p.78m; photo Adélaïde Beaudoin, Musée des beaux-arts de Rennes: p.78b.



Le cercle de pierres levées de Brodgar, à l'ouest de l'île de Mainland, au centre des Orcades. Avec le cercle de Stenness, le village de Skara Brae et le tumulus de Maes Howe, il constitue un ensemble de monuments du Néolithique classés au patrimoine mondial de l'Unesco (photo : Bertrand Rieger / Hemis).

Rubriques

À suivre

56. Océanopolis, la mer en profondeur

58. Le *couchsurfing* en Bretagne

60. Pierres et croyances

70. Gweltaz ar Fur, le retour d'un sage

62. Interview. Pierre Joubin de Bretagne-Galice

64. Livres

71. Musique

76. Expositions



6. La mâche nantaise

Jean-Martial Poupeau

Le climat tempéré et des méthodes production innovantes ont fait de la mâche nantaise l'une des cultures emblématiques du sud de la Bretagne. Une indication géographique protégée lui permet désormais de faire valoir ses qualités, notamment face à la concurrence allemande et italienne.



14. La tradition des courses de chevaux

Thierry Jigourel

Autrefois, les occasions étaient nombreuses de se mesurer lors de courses de chevaux spontanées pendant les noces, les pardons ou les fêtes traditionnelles. Aujourd'hui, malgré la raréfaction des chevaux de travail et la disparition du bidet breton, une multitude de compétitions fait vivre l'identité hippique de la Bretagne.



22. Les Orcades, une autre Écosse

Fañch Postic, Michel Le Goffic, Iffig Poho

À l'image des Shetlands voisines, les îles Orcades sont à la fois écossaises et imprégnées de culture scandinave. Trois fins connaisseurs de ce pays sont partis à la découverte de cette autre Écosse qui ne manque pas de richesses, particulièrement archéologiques.



34. Portfolio : le collectif Camera Obscura

Erwan Chartier-Le Floch

Installé dans le pays de Brest, le collectif Camera Obscura s'emploie à populariser la photo au travers d'expositions, de formations et d'initiations à des techniques anciennes qui s'apparentent à de l'archéologie photographique.



42. L'épopée de l'interceltisme

Erwan Chartier-Le Floch

Né au xx^e siècle, l'interceltisme a profondément marqué la vie intellectuelle et culturelle de la Bretagne. Il a suscité différentes initiatives qui lui donnent une réalité concrète. Loin d'être un retour nostalgique sur le passé, il constitue une formidable opportunité d'ouverture internationale.



50. Paul Bloas

Gérard Alle

De Brest à Madagascar, de Berlin à Lisbonne, Paul Bloas peint et colle ses représentations de personnages tourmentés sur les murs de sites marqués par l'homme. Émouvants et éphémères, ces personnages sont à la fois miroirs et témoins de leurs temps.